WATERFLAME SCANLATION

TRANSLATOR:
>EUTHROSYNE

PROOFREADER:
>ORSOVA

TYPESETTER:
>WATERFLAME

QC:
>XENON

Waterflamescans.net

Waterflamescans

Waterflame@bato.to

Waterflame Scanlations

ATTENTION!!

WE ARE CURRENTLY LOOKING FOR REDRAWERS TO HELP WITH REDRAWING TATOE WHICH WOULD HELP SPEED UP RELEASES.

◆文字を眺める宝来管理官、何を企む。

I WOULD VERY MUCH APPRECIATE YOUR COOP-ERATION
TO CLAIM MY THRONE THERE IS STILL SOMETHING I MUST DO.
...MINE?
YES.
...I WANT TO GO UNDER-GROUND.
LONG AGO THEY TRIED TO DRAIN THE LAKE. BUT DIDN'T FINISH THE JOB!
AND LATER TWO DIVERS WERE KILLED BY A STRANGE FISH SINCE THEN, IT'S BEEN ON HOLD
UNDER-GROUND?
BUT THERE AREN'T ANY ENTRANCES THAT GO UNDER-GROUND, SO...
THERE'S ONE UNDER THE LAKE IN THE GARDEN.

...
LEAVE IT TO ME.
YOU ARE A SUPERB TALENT.
PLEASE FIND A WAY TO GET DOWN THERE.

CHAPTER 74: "FESTIVAL"
THE DEEPER YOU DIVE, THE WIDER THE UNKNOWN WORLD BECOMES.

アホリズム
-aphorism-

潜れば潜るほど
知らない世界は
広がっていく――。

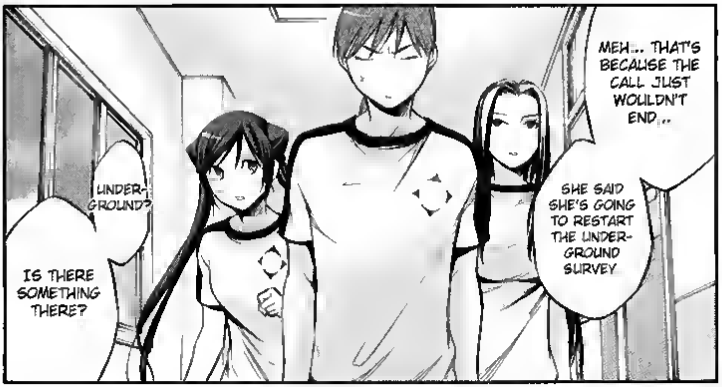
第拾肆話・「祭」

宮条カルナ

最新単行本壱～十壱巻、全国書店にて絶賛発売中!!

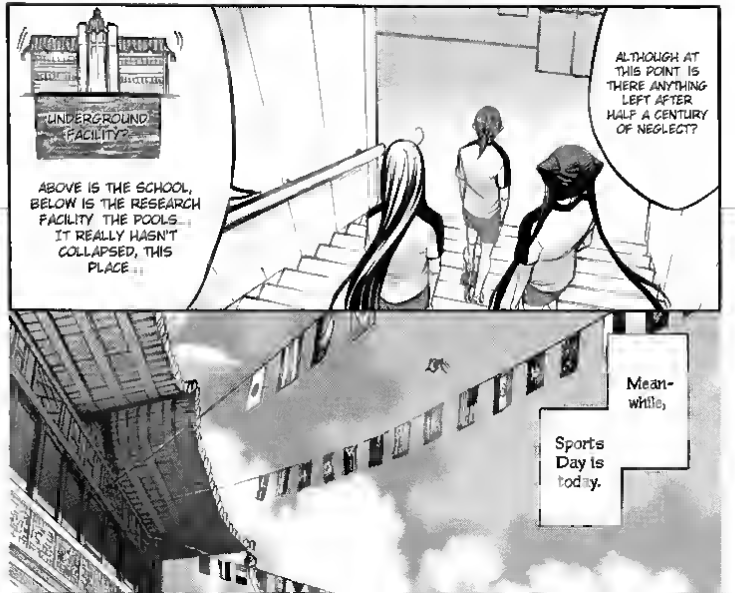
アホリズム aphorism

SANJU-UROU-
HOW LONG ARE YOU GOING TO SHUT YOURSELF IN?
EVERYONE'S ALREADY LEFT.
...UH.
YOU LOOK KIND OF DOWN, THOUGH
SORRY, I WAS SPEAKING WITH MY SISTER.
DON'T WORRY, IT WASN'T ANYTHING SERIOUS


MEH... THAT'S BECAUSE THE CALL JUST WOULDN'T END...
SHE SAID SHE'S GOING TO RESTART THE UNDER-GROUND SURVEY
UNDER-GROUND?
IS THERE SOMETHING THERE?

PR NOTE: SEE CHAPTER 39.5, "LOVE". SHOJIDA IS EKO'S LAST NAME

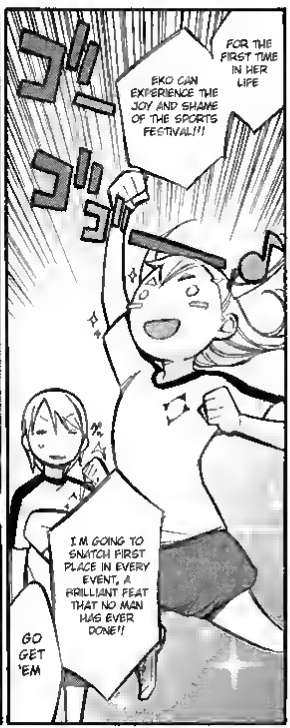
HAKAMADA AND SHOJIDA ONCE FELL INTO SOMETHING UNDERGROUND BEFORE REMEMBER?
AH... IT WAS LIKE AN AIR-RAID SHELTER OR SOMETHING DOWN THERE RIGHT?
IT SEEMS THERE'S STILL AN OLD RESEARCH FACILITY DOWN BELOW THE ■CHOOL SOMEHOW
EH?!


ALTHOUGH AT THIS POINT IS THERE ANYTHING LEFT AFTER HALF A CENTURY OF NEGLECT?
"UNDERGROUND FACILITY"?
ABOVE IS THE SCHOOL, BELOW IS THE RESEARCH FACILITY THE POOLS... IT REALLY HASN'T COLLAPSED, THIS PLACE...
Meanwhile,
Sports Day is today.

SORRY, EVEN THOUGH YOU HAVE OTHER THINGS TO DO...
IT'S ALL GOOD, DON'T WORRY ABOUT IT...
THE SPORTS FESTIVAL HAS BEEN DELAYED QUITE A BIT, HUH
WELL, THERE WAS A LOT OF STUFF SO...
ROKUDOU-KUN, DYING GRAMPS SAID HE WANTS YOUR HELP
OK...
EH?
THE STUFF WE DID WAS WEIRD. I WONDER IF WE CAN DO A CULTURAL FESTIVAL...
ENOUGH OF THAT, COME HELP ME HERE!
MAKKI... IS THERE A TERMINALLY ILL TEACHER HERE SOMEWHERE?
WHO...

TL: THE DYING PART REFERS TO HOW HIS HAIR IS ALMOST COMPLETELY GONE EXCEPT FOR A LITTLE BIT. IF YOU WERE CONFUSED

WAIT A SECOND, WHY ARE YOU IN SPORTS-WEAR...
SINCE I'VE NEVER HAD A STUDENT LEFT AT THIS POINT BEFORE I WASN'T ABLE TO PARTICIPATE EVEN ONCE!!
MY VERY FIRST-EVER SPORTS FESTIVAL!!


FOR THE FIRST TIME IN HER LIFE
BKO CAN EXPERIENCE THE JOY AND SHAME OF THE SPORTS FESTIVAL!!
I'M GOING TO SNATCH FIRST PLACE IN EVERY EVENT, A BRILLIANT FEAT THAT NO MAN HAS EVER DONE!!
GO GET 'EM

I'LL SAY IT NOW BUT TEACHERS DON'T GET A TURN.
THERE ISN'T!
THERE WAS AN ALL-YOU-CAN-EAT BREAD EATING CONTEST, RIGHT?
WHICH SHALL I ENTER
TUG-OF-WAR, 100M SPRINT JUMP ROPE, BALL TOSS

TL Note The expression used 「お口の恋人」 "the sweetheart of your mouth" 」is the same one that the Japanese/South Korean Conglomerate Lotte uses as their marketing slogan

TODAY'S THE DAY EVERYONE LOVES, THE SPORTS FESTIVAL! WHILE GETTING RID OF YOUR LONG-HELD GRUDGES LET'S FOLLOW THE RULES!
THE CHAIRMAN IS THE SWEETHEART OF EVERYONE'S MOUTHS, MIKKII!
And there's still one more...
LAME!
THANK YOU FOR YOUR CHEERS! LASTLY A WORD FROM THE EXECUTIVE COMMITTEE!
SHUT UP ALREADY, KATO!
GET DOWN!
EH!? I CAN'T PARTICIPATE!?
EVEN THOUGH I'M THIS EXCITED?!
YOU DON'T KNOW WHAT EXCITEMENT IS!
AH...
GO FOR IT.
SO, WHY DID THEY MAKE ME DO THAT...
Executive Committee Wadatsumi

WHO SHOULD GO FOR THE FIRST GAME...
THE GUYS?
MM, THEY HAVE TO
DO YOUR BEST~
THANKS
MOMIJI-KUN!
FANS (LEFT) MOMIJI-KUN, CAPTURE THEIR HEARTS (RIGHT) LOVE YOU~
I'LL BE CHEERING YOU ON, SO GO WIN!
NANTO
KAHO... GIVE ME A BREAK, PLEASE...!
KRISHNA... WHO'D YOU LEARN THAT FROM...?

アホリズム aphorism

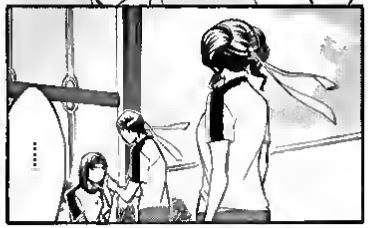
AH, WE'RE IN THE SAME RACE
GOOD LUCK SAKURAI-KUN
FOOT RACE
SHUT UP, YOU BRAT! I'LL CRUSH YOU!
AH UHM, URUMA-KUN
I'M HIROSUE, YOU DUMBASS!
AH, HIRO-URUMA-KUN
WE'RE TOGETHER URUMA KUN
I'LL TELL YOU ONE THING!
I ABSOLUTELY, POSITIVELY WON'T LOSE!
EH... UHM...
TL NOTE: PENTA-KUN REFERS TO A JAPANESE WEBCOMIC
I'M NOT GOING TO LOSE END OF STORY!
CLASS ONE'S FULL OF SMEGMA
WHY DOES HIS PERSONALITY CHANGE COMPLETELY WHEN HE CHANGES BODIES
MOMIJI'S SO CUTE JUST LIKE PENTA-KUN
?
HE'S GOOD AND ALL, BUT SERIOUSLY!

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE

アホリズム aphorism

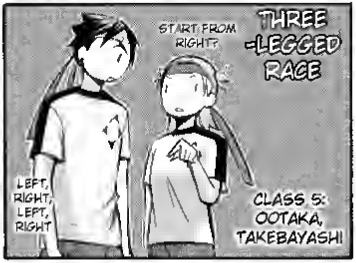
CHISATO YOUR CHEST KEEPS BUMPING INTO ME HEHEHE~
THE THREE-LEGGED RACE IS COMING UP BUT
WOULD YOU MIND PAIRING WITH A GUY? LET'S GO FOR IT TOGETHER!

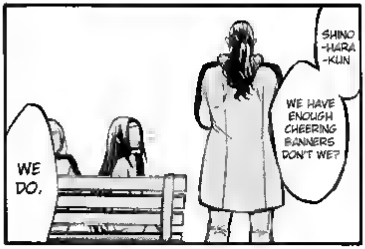
GOOD BOY~♥
SO, YOU'RE SAYING I WON'T BE IN HUMAN FORM...?
YOUR FORELEG WILL BE TIED TO MINE, RIGHT? I THINK I CAN RUN DESPITE YOUR FLUFFY HEAD~ ♪
...SERIOUSLY?



G'LUCK!
AH... I'LL GO WITH ARAI-CHAN
WE DON'T HAVE ENOUGH PEOPLE
CAN YOU PAIR WITH A GIRL?
FOCUS! FOCUS.
右左
右左
YOU'VE...
GROWN A BIT TALLER, HAVEN'T YOU
MHM.
BUT ONLY A LITTLE BIT...
Thump-thump
LET'S DO OUR BEST!
Thump-thump
MHM
THIS IS...
.....

アホリズム aphorism





TEXT ARE THEY NOT NEEDED

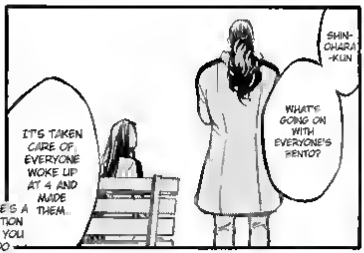
THEY DIDN'T EVEN BREATHE IN RHYTHM, HOW DID THEY GET SO FAR AHEAD?!
ANSWER BECAUSE THEY WANTED TO SEPARATE SOONER.
SHIT! SECOND PLACE, SERIOUSLY ?

FUFU FU
IF YOU WANT TO KNOW THAT MUCH I'LL TELL YOU A HINT ABOUT MY DARLING
AGARI-SENSEI'S HUSBAND IS AT THIS SCHOOL SHE SAID
WHO ARE YOU TALKING ABOUT?
EHH ISN'T IT AWKWARD FOR A COUPLE TO WORK TOGETHER?
HEY, AGARI-SENSEI, COULD YOU TELL ME, PRETTY PLEASE?
WHO IS IT AT THIS SCHOOL?
HM?
Class 2-8 Homeroom Teacher
Agari

TEXT: WHEN HE STANDS, HE'S LIKE MOR**N FREEMAN, WHEN HE SITS, HE'S LIKE KEV** BACON, AND HE WALKS LIKE AA**R KHAN...
W-WHO WAS IT?
WELL... AH! DARLING'S LOOK IS SIMILAR TO ONE OF THE KIDS FROM CLASS 1!
立てばモー●ン・フリーマン 座ればケビ●・ベーコン 歩く姿はアー●ル・カーン…!
WAIT A SEC! THOSE IMAGES DON'T LINE UP AT ALL!
WHEN YOU COMBINE THE HALVES OF SAEKI HOKUTO-KUN AND NANTO-KUN, THAT'S HOW IT FEELS!
WHEN YOU COMBINE THE HALVES OF TWINS, ARE YOU REALLY GETTING ANYTHING DIFFERENT?
BORROWING RACE
UHM...
...HM?

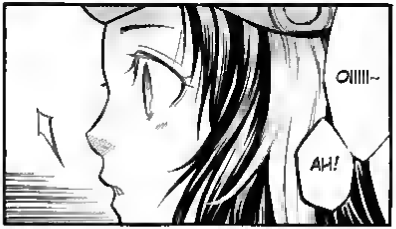
THERE WAS AN AWFUL NOISE ALL OF A SUDDEN
ガサー
.... HUH?
PLEASE NO!
AREN'T WE FRIENDS?!
.....
ER... DID I DO SOMETHING?
.....
WHY DO I HAVE TO DIE IN THIS COMPETITION!
WHO THE FUCK WROTE THAT!!!
NO... I JUST NEED TO BORROW SOMETHING...
CORPSE

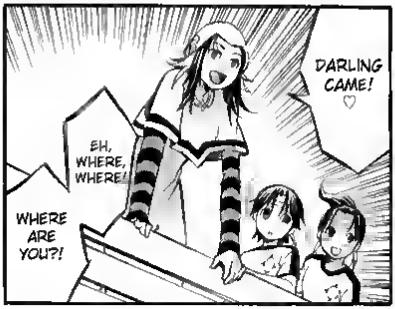
アホリズム aphorism


SHIN-CHAN-KUN
WHAT'S GOING ON WITH EVERYONE'S BENTO?
IT'S TAKEN CARE OF. EVERYONE WOKE UP AT 4 AND MADE THEM.
THERE'S A PORTION FOR YOU TOO SENSEI

LISTEN, THOUGH, SENSEI. CLASS 3 STUFFED THEIR BREAKFAST INTO THEIR BENTO BOXES
CRAM IT ALL IN THERE,
I'LL TAKE DESSERT
CAN YOU BELIEVE IT?
…弁当もいらなかったのか…!!

TEXT …ARE MY BENTOS NOT NEEDED EITHER …?

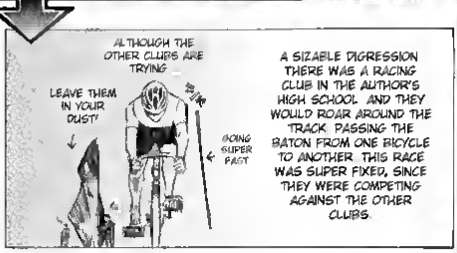




ISN'T THAT THE OLD SCHOOL JANITOR!
WHAT THE?!
HONEY ♡
DARLING ♡

THAT'S UNFAIR, CLASS ONE HAS THE MOST PEOPLE
Y'ALL JUST JEALOUS
BUT THE GAME WAS RIGGED! FROM THE START IT'S JUST LIKE A CLUB RACE FROM ROME AUTHOR'S HIGH SCHOOL, RIGHT!

IS THE CAKE READY?
LOOKS SO TASTY


ALTHOUGH THE OTHER CLUBS ARE TRYING
LEAVE THEM IN YOUR DUST!
GOING SUPER FAST
A SIZABLE DIGRESSION THERE WAS A RACING CLUB IN THE AUTHOR'S HIGH SCHOOL AND THEY WOULD ROAR AROUND THE TRACK PASSING THE BATON FROM ONE BICYCLE TO ANOTHER. THIS RACE WAS SUPER FIXED, SINCE THEY WERE COMPETING AGAINST THE OTHER CLUBS.

Dinner
EVERYONE PLAYED THEIR HEARTS OUT TODAY DURING THE SPORTS FESTIVAL
THE OVERALL WINNER IS... CLASS ONE! CONGRATULATIONS!

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE

HOW ABOUT THAT EVERYONE GOT TO EAT IN THE END DIDN'T THEY?
REGULAR CLASSES RESUME TOMORROW. HUH.
AH, AH
I'D LOVE TO GRADUATE LIKE THIS WITHOUT ANY MORE BLIGHTS~
MHM, MHM!
AHAHAHA
7 DAYS UNTIL 「JUDGEMENT」

「JUDGMENT」 DRAWS NEAR... WHAT'S GOING TO HAPPEN?!